



« Et la terre se transmet comme la langue », au Théâtre du Châtelet

Description

Par l'Agence Média Palestine, le 10 mars 2026



Hommage à Mahmoud Darwich à?? Photographie de Ernest Pignon-Ernest

Le Théâtre du Châtelet accueille le 12 mars 2026 à 20h *Et la terre se transmet comme la langue*, une odyssée lyrique d'après l'œuvre du poète palestinien Mahmoud Darwich.

Le spectacle prend la forme d'un oratorio lyrique à une œuvre dramatique représentée sans mise en scène, ni costumes, ni décors -, née de la rencontre entre Elias Sanbar, historien palestinien et ancien ambassadeur de la Palestine auprès de l'UNESCO, et le compositeur français Franck Tortiller. Ami et traducteur de Darwich, Sanbar signe ici une adaptation de l'œuvre, qui garantit une fidélité à la voix du poète. Présenté au Festival d'Avignon en 2022, le concert est repris au Châtelet pour une soirée unique. À la fois écrit et improvisé, il réunit pendant 1h15 un petit orchestre composé de la soprano Dominique Devals, d'un vibraphone, d'une guitare, de saxophones, d'une flûte et de percussions.

Mahmoud Darwich (1941-2008), né à Al-Birwa en Palestine, est l'une des figures majeures de la poésie palestinienne. Président de l'Union des écrivains palestiniens, auteur de plus de vingt recueils traduits en vingt-deux langues, il s'est engagé au sein de l'OLP avant d'émigrer en 1993 pour protester contre les accords d'Oslo. Il se définissait lui-même comme un « poète troyen » : celui qui doit composer l'épopée des vaincus pour que la mémoire survive.

C'est cette question qui traverse le spectacle : comment écrire un pays qui n'existe pas sur les cartes ? À travers les thèmes de la perte, de la mémoire et du retour possible, l'exil devient poétique. Les mythes du passé imposent comme seul moyen de surmonter le tragique, portés par la voix d'un enfant de Galilée ayant plusieurs fois échappé à la mort.

Le parti pris musical est nécessaire : zéro orientalisme. Les timbres, rythmes et dynamiques sont entièrement au service des mots, et affranchis de tout cliché stylistique.

12 mars 2026 à 20h à?? Théâtre du Châtelet à?? De 5 à 35 à??

[Réserver vos places](#)

date créée
2026/03/10